



۱- سخنان حکیمانه زیر را به فارسی ترجمه کنید: ۲

الف- الحمد لله رب العالمین.

ب- اکثر خطایا ابن ادم فی لسانه.

ج- الغریب من لیس له حبیب.

د- تفکر ساعة خیر من عبادة سبعین سنة.

۲- جمله های زیر را به فارسی ترجمه کنید. ۴/۵

الف- فی هذا البستان، اشجارُ العنبِ و الزّمان.

ب- نحنُ قادرونَ علی فهم العبارات البسیطة.

ج- درسُ الیوم حول مهنة المستقبل.

د- عبرَ الفرس النهر بسهولة.

ر- الوالدة تجلسُ علی الكرسي.

ز- ما هو هدفکم من انتخاب الشغل؟

۳- نام هر تصویر را انتخاب کنید و بنویسید: ۵/۰ (التفاحه ، الصیف ، الفرس)



۴- ترجمه صحیح را انتخاب کنید. ۵/۰

الف- علینا بتعلّم الدروس. ۱- ما باید درسها را یاد بگیریم. ۲- ماکتاب ها را نوشتیم.

ب- ماذا تفعل فی هذه المهمة الادارية؟

۱- در این مأموریت اداری چه می کنی؟ ۲- در این مأموریت مهندسی چه کردی؟

۵- کلمات مترادف و متضاد را با علامت = و /= مشخص کنید. ۵/۰

أم والدة حزن فرح

۶- کلماتی که زیر آن خط کشیده شده را به فارسی ترجمه کنید: ۰/۵

-السكوت ذهب - العقل حسام قاطع

۷- کدام کلمه با سایر کلمات ناهم‌هنگ است؟ ۰/۵

۱ - اسبوع شهر ساحة سنة

۲- اصحاب خطايا وردة أبصار

۸- نوع فعل ها (ماضی و مضارع) را در جملات زیر معین کنید. ۰/۵

۱- أَنْتَ قَبِلْتَ كَلَامَ والدك و الآنَ تَعْمَلُ به.

۹- عبارات مرتبط در ستون الف و ب را به هم وصل کنید: (در ستون ب یک لغت اضافیست) ۱

الف	ب
يأكله الانسان و الحيوان للبقاء و الحياة	اللسان
كيف أحوالك	طعام
بلاء الانسان فيه	نص
هو يطبخ الخبز	خباز
	نحن بخير

۱۰- گزینه مناسب را انتخاب کنید: ۱/۵

۱-العقل الى اليمين و اليسار ثم يعبر الشارع.

ننظر ينظر

۲- أنتم زملائكم في المسابقة.

نصرتم نصرنا

۳- هما مفتاحهما في الغرفة

وجدتا وجدتن

۴- أنا سوف الى بلادي بعد أسبوعين .

فعلت أرجع

۵- نحن القرآن .

نقرأ يقرأ

۶- هذا الولد بسيارته.

تلعب يلعب

۱۱- متن زیر را بخوانید و به سنوالات پاسخ دهید. ۱

العربية لغة ديننا. العربية من اللغات الرسمية في منظمة الامم المتحدة. الإيرانيون خدموا اللغة العربية كثيراً . «الفيروز آبادي» كتب مُعجماً في اللغة العربية إسمه ، «القاموس المحيط» و «سيبويه» كتب أول كتاب كامل في قواعد اللغة العربية إسمه «الكتاب».

الف- ما اسمُ مُعجم اللغة العربية لفيروزآبادي؟

ب- مَنْ كَتَبَ أَوَّلَ كتابٍ كاملٍ في قواعد اللغة العربية؟

ج- اللغة العربية لغة ديننا. درست ☐ نادرست ☐

د-الایرانیون خدموا اللغة العربية قليلاً. درست ☐ نادرست ☐

۱۲- درستی یا نادرستی جملات زیر را بر اساس واقعیت تعیین کنید. ۱

عدُدُ الايامِ الاسبوعِ سبعة. درست ☐ نادرست ☐

الشرطی يفحص المريض . درست ☐ نادرست ☐

ثمرة العقل مُداراة النَّاسِ. درست ☐ نادرست ☐

الغرابُ بلونٍ الأحمر . درست ☐ نادرست ☐

۱۳- به سنوالات زیر پاسخ کوتاه دهید .. ۱

هل أنت في المكتبة؟

أين أسرتك؟

«مع أحلى الامانى»



اسمک:

اسم عائلتک:

امتحان: عربی

پایه: هشتم

دبیرستان فرزندگان

آموزش و پرورش شهرستان بابل

اداره‌ی کل آموزش و پرورش استان مازندران

وزارت آموزش و پرورش

تعداد صفحه: ۳ صفحه

تاریخ امتحان: ۱۴۰۱/۱۰/۱۲

مدت امتحان: ۶۰ دقیقه

۱- سخنان حکیمانه زیر را به فارسی ترجمه کنید: ۲

الف- الحمد لله رب العالمین.

ب- اکثر خطایا ابن ادم فی لسانه.

ج- الغریب من لیس له حبيب.

د- تفکر ساعة خیر من عبادة سبعین سنة.

هر مورد ۱۵

۲- جمله های زیر را به فارسی ترجمه کنید. ۴/۵

الف- فی هذا البستان اشجار العنب و الزمان.

ب- نحن قادرون علی فهم العبارات البسيطة.

ج- درس اليوم حول مهنة المستقبل.

د- عبر الفرس النهر بسهولة.

ر- الوالدة تجلس علی الكرسي.

ز- ما هو هدفکم من انتخاب الثقل؟

۱۵

۱۵

۱۵

۳- نام هر تصویر را انتخاب کنید و بنویسید: ۵/۰ (التفاحة ، الصیف ، الفرس)

هر مورد ۲۵

تفاحة

فرس



۴- ترجمه صحیح را انتخاب کنید. ۵/۰

۲- ماکتاب ها را نوشتیم.

۱- ما باید درسها را یاد بگیریم.

ب- ماذا تفعل فی هذه المهمة الادارية؟

۱- در این مأموریت اداری چه می کنی؟

۲- در این مأموریت مهندسی چه کردی؟

هر مورد ۲۵

۵- کلمات مترادف و متضاد را با علامت = و /= مشخص کنید. ۵/۰

۲۵

هر مورد

حزن = فرح

ام ... والدۀ

۶- کلماتی که زیر آن خط کشیده شده را به فارسی ترجمه کنید: ۵/۰

المسكوت ذهب ...

- العقل حسام قاطع .

هر مورد ۰/۲۵

۷- کدام کلمه با سایر کلمات ناهم‌هنگ است؟ ۵/۰

۱- اسبوع شهر ساحة ✓ سنة ✗

۲- اصحاب خطايا وردة ✓ ابصار ✗

هر مورد ۰/۲۵

۸- نوع فعل ها (ماضی و مضارع) را در جملات زیر معین کنید. ۵/۰

۱- أنت قُبلت كلام والدك و الآن تَعْمَلُ به.

ماضی مضارع

هر مورد ۰/۲۵

۹- عبارات مرتبط در ستون الف و ب را به هم وصل کنید: (در ستون ب یک لغت اضافیست) ۱

الف	ب
ياكله الانسان و الحيوان للبقاء و الحياة	اللسان
كيف احوالكن	طعام
بلاء الانسان فيه	نص
هو يطبخ الخبز	خباز
	نحن بخير

۱۰- گزینه مناسب را انتخاب کنید: ۵/۱

۱- العاقل الى اليمين و اليسار ثم يعبر الشارع.

✓ ينتظر

ننظر

۲- انتم زملائكم في المسابقة.

نصرنا

✓ نصرتم

۳- هما مفتاحهما في الغرفة

وجدتن

✓ وجدتا

۴- انا سوف الى بلادى بعد اسبوعين .

✓ ارجع

فعلت

۵- نحن القرآن .

يقرا

✓ نقرأ

۶- هذا الولد بسيارته.

✓ يلعب

تلعب

هر مورد ۰/۲۵

۱۱- متن زیر را بخوانید و به سنوالات پاسخ دهید. ۱

العربية لغة ديننا. العربية من اللغات الرسمية في منظمة الأمم المتحدة. الإيرانيون خدموا اللغة العربية كثيراً. «الفيروز آبادي» كتب معجماً في اللغة العربية اسمه، «القاموس المحيط» و «سبويه» كتب أول كتاب كامل في قواعد اللغة العربية اسمه «الكتاب».

الف- ما اسم معجم اللغة العربية لفيروز آبادي؟ القاموس المحيط

ب- من كتب أول كتاب كامل في قواعد اللغة العربية؟ سبويه

ج- اللغة العربية لغة ديننا. درست ☒ نادرست ☐

د- الإيرانيون خدموا اللغة العربية قليلاً. درست ☐ نادرست ☒

هر مورد ۲۰

۱۲- درستی یا نادرستی جملات زیر را بر اساس واقعیت تعیین کنید. ۱

عدد الايام الاسبوع سبعة. درست ☒ نادرست ☐

الشرطى يفحص المريض. درست ☐ نادرست ☒

ثمرة العقل مُدارة الناس. درست ☒ نادرست ☐

الغراب بلون الأحمر. درست ☐ نادرست ☒

هر مورد ۲۰

۱۳- به سنوالات زیر پاسخ کوتاه دهید. ۱

هل أنت في المكتبة؟ لا، أنا في البيت

أين أسرّتك؟ في البيت

هر مورد ۱۵